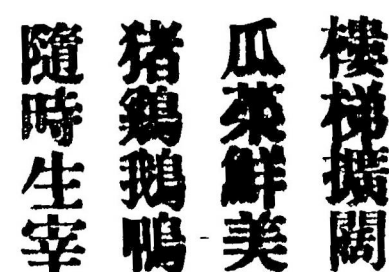


American Oriental Mail Line

City Ticket Office, 1300 Fourth Ave. General Offices, 1519 Railroad Ave. So. Seattle



本公司船每三天開一期照常
來往遠東直埋上海招商局碼
頭兩天然後開行回港每位收
船脚戰費銀卒八元由雲埠包
出域多利 貴客在 雲埠城境度
尺任由會便

通訊處

Canadian Robert Dollar Co.,
Agent,
Board of Trade Bldg.,
Vancouver, B. C.
W. M. ALLAN G. A.
901 Government St.
Victoria B.C.

D. J. Hanscom,
1519 R R, N.
General Pass. Agt.,
Seattle, Wash.
Mar Dong,
Chinese Pass. Agt.,
660 King Street,
Seattle, Wash.

**Chinese Pass. Agt.,
583 Flanagan St.,
Victoria, B. C.**

雲埠乾豐馬大諄
King Fung Co.,
Chinese Pass. Agt.,
509 Main Street,
Vancouver, B. C.

雲埠永祥源馬恆兆
Wing Chong Yuen Co.,
Chinese Pass. Agt.,
535 Carrall Street,
Vancouver, B. C.

啟者本公司得著名醫生發明秘製經驗痔瘡聖藥名柏市(P.A.S.)此藥在歐戰時經各患痔兵士服之無不奏効不論久暫一服全愈百發百中誠療痔瘡之靈丹也今本公司志在濟世利民特將此藥發售俾患者知所問津焉

加拿大皇冠化學公司啟
每盒定價壹員 郵費在內
自製經驗白濁藥水 每罇二員五
招商代理特別利權
代理遠東提督輪公司客務
司理人 馬樞俊 恆兆啟
醫士 容月池方脈寓內

▲勝卡頓方耀
啓事

啓者弟前曾掛
名國民黨籍現
因生計困難自
願脫離一切關
係特此登報聲
明

華 高 雲
 (棧) (客) (英) (華)
 WAH YING ROOMS
 105 Pender St. E. Phone Sey. 6823
 Vancouver, B. C.

啟者本棧重新修飾異常
 華麗住房光潔新置床褥
 器具增置冷熱水喉煖汽
 龍電光燈大加改良煥然
 一新僑胞惠顧招待妥當
 價格相宜謹登告白仰候
 垂青

本棧在片打衛東一百零五號
 ▲電話（詩麼）六八二叁

司事羅齊恬伍時令啟

佐治大旅館
GEORGE ROOMS
Phone Sey. 92750
207 Georgia, Street E.
Vancouver, B. C.

醫士余躍瀾寓

司理 余朋和 鄭福滋 啟

▼○▲營西餐館者注意

敗者亞碑碌打省喜路加碑市埠有餐館壹間樓上有房十個
生意向來興旺今者弟等意欲遠行將全盤生意連屋連地架
生什貨壹概出賣如有僑胞欲營斯業者請早日到來面議抑
函商亦可無不歡迎

民國拾四年八月初五日

Hillcrest, Alta.

陳精啟

會長	周道緝	副	劉孔正
書記	鄧雲章	副	張錫敦
外交	張錫鎰	副	徐遂盛
理財	衾巴崙致公堂		

洪門三屆都城懇親會代表團
閩選全加總堂任五年職員表

McE Wo & Co.
134 Pender Street East
Vancouver, B.C.

來定必得收
雲高華埠美和金舖弟許昌彩謹啟

美和老舖
首飾金銀

電話(詩麼) 壹一七四
HO SUN HING TONG KEE CO.
本舖住址依舊片打街東二五八半 即(寶路旅館樓下)
祈賜顧有厚望焉
信託一種皮貨工作力合精細以畀各界舊交計君之雅愛也
電話(詩麼) 壹一七四
258 1/2 Pender Street East
Yee Sun Hing Tong Kee Co. Ltd.

啟者弟經營印刷中西文件及製笠巴圖章事業歷十數年久
蒙遠近各界僑胞諸君賞色賜顧有加銘感實深惟弟上年因
事回國今復回埠重興舊業特將招牌加多棠記貳字即（圖
新軒棠記圖章印務局）俾遠近咸知故特不惜工本增新買
字粒增置頂大新款機器快捷妥當由九月二號起照舊營業
價格一概從廉工作加倍精緻以副各界舊交諸君之雅愛幸

司徒繼美卅元 李仍蒼廿元 李全卅元 衛星光五元
 吳澤彪廿元 李相五元 李杏拾元 陳寬五元
 張茂林五元 伍等三元 李香仍五元 梅宗炳五元
 李仍廢三元 何發廿元 馮旺三元 鄭長祐十元
 鄭伯泉廿元 周有十元 伍銘叁元 寧關相叁元
 何森木貳元 李煒贊一元五 李希實二元 余操三元
 李仁悅三元 致公堂卅元 廖華帝二元 凌毛五元
 李傳任廿元 李悅拾元 關勳鉅五元 鄧華五元
 張光三元 馬優五元 譚同德三元 李榮芳廿元
 李廣贊五元 李仍積三元 張春振三元 曾沾華五元
 司徒端卓拾元 司徒于滋三元 李世祥二元 張宏二元
 李俸一元 鄺椿二元 李仁二元 張沾逸貳元
 陳耀翼二元

雲哥 館旅民三 埠
SHERMAN HOTEL
 Phone Sey. 1509 176 Pender St., E.
VANCOUVER, B. C.

▲旅館廣告
三洛雄封。民權發達。
旅客如雲。館人供食。
三時所得。所羈棲。民團乃
爲安堵。椅淨窗明。旅
行者何妨駐足。遊人雅
客。館穀者愈具深情。
且水火既濟。晨昏利用。
不我退棄。願爲東道
。講線壹五零九
司理羅齊芳馬崇廣
人趙不鉗伍義于啟

啟者台山中學校舍建築工程計日
舉行開募典禮日前經將各情詳

○旅加台僑各埠照也
○校舍工役各項應支需款孔亟前 我台僑諸公慷慨熱誠
認捐建築經費而尚有未繳交者請早日賜來以應要需
○台山中學校舍乃旅加台僑提倡捐建凡爲加屬台胞願各
盡其力量担任捐助庶幾名實而惠至如我台僑有未經捐
款者請即繼續擴充捐款交來以盡壹份子之義務所有捐
款不分先後優獎章程律同等

○凡善士捐款滿五十圓以上者按照原日捐款獎勵章程應
得磁相以留紀念茲查捐款善士相片尙有數百未曾交來
統請各善士將本人姓名里居及捐款若干註明於相片後
方從速寄來以照製磁相所有隨後寄來之相片准於五月
份之內彙齊寄歸如遲自誤

○中學校舍所應用之器具及其認捐之方法曾詳載奠基紀
念錄中凡旅加台僑有自行認捐及担任勸捐之責請各竭
其能力踴躍認之以成此舉

咸亨華莊 台山中學校舍總幹事 啟

敢者弟因少年無智誤入花叢以致惹得滿身花柳梅毒週身骨節疼痛曾經中西醫生施治無效是以身體疾患日加甚重茲幸得蘭生大醫生爲我調治僅一星期之久疾病全消還我健康矣今感先生之醫術精奇實爲海外醫生不能多得也

弟台馬林勝拜頌

◎▲恭頌良醫

◎▲遠年頑癬 壹掃而光

鄙人前幾年所生陰癰在於陰部腎囊經中西醫生施藥無數
 幸葉蘭生先生施治言名爲千層癰用藥敢治不數天略
 我頑癰壹掃而光特登數言以表先生之德可謂真正醫界之
 能手矣
 雲埠花縣人盧永輝恭頌

敢者鄙人因染花柳結毒變爲疳症陽物損爛膿水淋漓實處
苦難當生經求中西醫生施治俱爲束手幸得友人介紹往 普
蘭生先生調醫不過數天將我患疾消除無以爲報特登報聲
以表先生之大德并爲我僑胞染有斯疾者知所問津焉

敢者弟因受濕毒周身俱起紅粒痛癢難當曾經中西醫生接藥無效茲閱報章見有 葉蘭生先生贈廣告白弟即往求治不數天并得全愈無以為報謹率數言以申謝悃并使海外僑胞偷染此疾得以知所問津焉

◎▲幸蒙聖手 藥到回春

台山余錦齋謹啟

敢者鄙人因染眼疾雙目皆起紅筋翳膜痛腫難忍經求中醫
醫生施治俱蒙手後求 葉蘭生先生施藥醫治不滿兩
月幸獲全愈帛紙以爲報謹勒數言以表先生之妙手

其子猶全魚身無以爲幸龍淵激言以爲
壯靈城之歎手
番禹人謝照恭頌

能救命
弟因染喉疾牙縫皆腫疼痛難忍聞 葉蘭生先生醫治
科馳名已久乃求先生施治用針刀妙術再以藥水搽之不
宵而愈謹泐數言以表先生醫術之神并向同胞之患喉疾
介紹